

Contents

<i>Dieter Kastovsky, Gunther Kaltenböck and Susanne Reichl (Vienna)</i>	
Preface	XI

Section I: New Approaches to Dialectology

Bernd Kortmann (Freiburg)

New Approaches to Dialectology: Introduction.....	3
---	---

Lieselotte Anderwald (Freiburg)

**I Amn't Sure:*

Why Is There No Negative Contracted Form of First Person Singular <i>Be</i> ?	7
---	---

Peter Siemund (Hamburg)

Animate Pronouns for Inanimate Objects:

Pronominal Gender in English Regional Varieties	19
---	----

Günter Rohdenburg (Paderborn)

Grammatical Parallels between English and

Low German Dialects and their Typological Implications	35
--	----

Juhani Klemola (Helsinki)

Continuity and Change in Dialect Morphosyntax.....	47
--	----

Alexander Kautzsch (Regensburg)

Combining Early Sources:

A New Approach to the Historical Study of African American English.....	57
---	----

Edgar W. Schneider (Regensburg)

Quantitative Techniques in the Analysis of Dialect Data	75
---	----

Section II: English Literatures and Indigenous Cultures

Heinz Antor (Cologne)

Introduction: Indigenous Cultures and English Literatures	91
---	----

Albert-Reiner Glaap (Düsseldorf)

Djanet Sears (Janet Sears)	95
----------------------------------	----

Djanet Sears (Toronto)

- The Weeds of Internalized Colonialism:
The Adventures of a Black Girl in Search of Her Own Stories 97

Elke Nowak (Berlin)

- "The stories of the old people are like dreams;
we do not know them too well ..." 113

Norbert Schaffeld (Bremen)

- "We want a theatre of blackfella business":
Counter-Discursive Intervention in Mudrooroo's *The Aboriginal Protesters* ... 123

Dieter Riemenschneider (Auckland)

- Contemporary Māori Cultural Practice:
From Biculturalism Towards a Glocal Culture 133

Frank Schulze-Engler (Hannover)

- Nation, Ethnicity and Language:
Indigenous Peoples and Ethnic Minorities in Modern African Literature 147

Horst Zander (München)

- The Western Novel Tradition and the Black South African Writer 159

Burkhard Niederhoff (Bonn)

- The Return to Africa in Derek Walcott's *Omeros* 169

Section III: Research Paradigms and Institutional Policy in English Studies (Anglistik) during the 'Third Reich'

Christoph Bode (Munich)

- Introduction 181

Frank-Rutger Hausmann (Freiburg)

- Anglistik im "Dritten Reich" zwischen Philologie und Kulturwissenschaft 187

Christoph Bode (Munich)

- Anglia* 1933-45 207 7

Anna-Christina Giovanopoulos (Dresden)

- Aspects of *Gleichschaltung*: Doctoral Dissertations and
Habilitationsschriften in English Studies 1930-1945 219

Hans-Joachim Lang (Hamburg)

- Deutsche Anglistik im Dritten Reich: Meine Studienzeit 1939/46 233

Gerd Stratmann (Bochum)

- "Das Engländerturn": Discursive Mechanisms in
German Writings on "British Culture" 1933-1945.....243

Richard Utz (Iowa)

- Translationes Imperii*: Swan Songs, Adaptations,
and New Beginnings in Third-Reich Chaucer Philology.....253

Section IV: Englishness

Jürgen Kamm (Passau) and Silvia Mergenthal (Konstanz)

- "Englishness": Introduction.....267

Jeremy Paxman (London)

- The Rediscovery of Englishness273

Werner Huber (Chemnitz)

- "Because it's two World Wars and one World Cup ...":
Soccer as a Cultural Metaphor283

Dieter A. Berger (Regensburg)

- "This Scept'red Isle":
Comic English Perspectives on Englishness and English Nationalism293

Holger Klein (Salzburg)

- J.B. Priestley as Exponent and Expositor of Englishness305

Michael Meyer (Bamberg)

- Black Versions of Englishness:
Daniel Defoe, Olaudah Equiano, and Mary Prince317

Susanne Scholz (Paderborn)

- The Rites of Gentlemen: Englishness, Masculinity, and the *Grand Tour*329

Monika Seidl (Vienna)

- Englishness in the Postmodern Condition: The Hugh Grant Case.....341

Roland Sturm (Erlangen)

- "Englishness" in an Era of Constitutional Change.....353

Section V: Varia

Sonja Fielitz (Munich)

"The sight of holy priests in vestments bleeding":

A possible Jesuit influence on Shakespeare's *Timon of Athens* 363

Heinz Kosok (Wuppertal)

The Captain's Ultimate Island: *Gulliver's Travels* on the Stage..... 377

Franz Meier (Regensburg)

'Relations and Contraries':

Phenomenological and Poetological Aspects in Charles Tomlinson's Poetry ... 393

Susanne Peters (Düsseldorf)

Writing in Plays: Dramatic Effects of Small Reading and Less Writing

in England's First Comedy *Ralph Roister Doister* 411

Ralph Pordzik (Essen)

Travel Writing in an Age of Experience:

The Multiple Worlds of George Henry Borrow (1803-81)..... 423

Helga Schwalm (Hamburg)

The Hermeneutics of Sympathy and the

Origins of the Modern (Biographical) Subject..... 435

Notes on Contributors..... 447